



PROVINCIA DI BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale di Benevento n. 528 del 12 NOV. 2008

Oggetto: Approvazione schema di convenzione tra Provincia di Benevento ed Università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura - per attività di tirocinio, formazione ed orientamento.

L'anno duemilaotto il giorno dovedì del mese di novembre presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

1) Prof. Ing. Aniello	CIMITILE	- Presidente	
2) Dott. Pompilio	FORGIONE	- Vice Presidente	<u>ASSENTE</u>
3) Dott. Gianluca	ACETO	- Assessore	
4) Ing. Giovanni Vito	BELLO	- Assessore	<u>ASSENTE</u>
5) Avv. Giovanni A.M.	BOZZI	- Assessore	
6) Prof.ssa. Maria	CIROCCO	- Assessore	
7) Ing. Carlo	FALATO	- Assessore	
8) Dott. Nicola Augusto	SIMEONE	- Assessore	
9) Geom. Carmine	VALENTINO	- Assessore	

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Claudio UCCELLETTI

L'ASSESSORE PROPONENTE Mario Gioce

LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Edilizia e Patrimonio, rapporto prot. n° 8366 del 27/10/2008 redatta dall'ing. Michelantonio Panarese che di seguito si trascrive integralmente:

“Premesso che:

- alcuni studenti della Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli Federico II hanno richiesto di svolgere tirocinio formativo presso questo Ente;
- al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, l'Università promuove tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di studenti universitari, compresi coloro che frequentano master, dottorati di ricerca e scuole o corsi di perfezionamento e specializzazione, anche nei diciotto mesi successivi al termine degli studi, ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196 e del relativo decreto attuativo;
- le attività di competenza di questo Ente sono compatibili con quelle di tirocini di formazione ed orientamento per gli studenti dell'università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura;

Considerato che:

- i rapporti fra l'ateneo e l'ente ospitante sono regolati attraverso una "Convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento", da stipularsi conformemente all'allegato A;
- nessun progetto formativo può essere stipulato in assenza di convenzione con il relativo soggetto ospitante;
- occorre procedere alla stipula della convenzione;
- i rapporti fra studenti ed ente ospitante nonché la copertura assicurativa dei tirocinanti, sono sottoposti a quanto stabilito dalle leggi vigenti in materia di tirocinio formativo e di orientamento;
- l'Ente ospitante nomina un tutor che segue il tirocinante verificandone la presenza e l'attività prestata nell'ente e costituisce l'anello di raccordo col tutor universitario;
- il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lettera d) della legge 196/97, non costituisce rapporto di lavoro;

Ritenuto:

- potersi approvare le attività di tirocinio di formazione ed orientamento al lavoro degli studenti dell'università degli Studi di Napoli Federico II presso la Provincia di Benevento – facoltà di Architettura;
- doversi approvare lo schema di convenzione allegato;

Per quanto sopra premesso e considerato, si propone:

- 1) **di approvare** lo svolgimento di attività di tirocinio di formazione ed orientamento al lavoro degli studenti dell'Università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura - presso la Provincia di Benevento;
- 2) **di approvare** l'allegato modello di convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento;
- 3) **di onerare**, successivamente alla stipula della Convenzione da parte del Rettore dell'Università degli studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura - e del Presidente della Provincia di Benevento, di tutti gli adempimenti consequenziali i dirigenti dei Settore ospitanti gli studenti per le attività oggetto del tirocinio;
- 4) **di dare** immediata esecutività alla delibera."

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

**Il Dirigente del Settore
(Ing. Valentino Melillo)**



Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

**Il Dirigente del Settore
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO
(Dr. Andrea LANZALONE)**

LA GIUNTA

Su parere favorevole dell'Assessore relatore Carrozzo

DELIBERA

per le motivazioni e le considerazioni espresse in premessa e che formano parte integrante del presente dispositivo di:

- 1) **di approvare** lo svolgimento di attività di tirocinio di formazione ed orientamento al lavoro degli studenti dell'università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura - presso la Provincia di Benevento;
- 2) **di approvare** l'allegato modello di convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento;
- 3) **di onerare**, successivamente alla stipula della Convenzione da parte del Rettore dell'Università degli studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura - e del Presidente della Provincia di Benevento, di tutti gli adempimenti consequenziali, i dirigenti dei Settori ospitanti gli studenti per le attività oggetto del tirocinio;
- 4) **di dare** immediata esecutività al presente dispositivo.

Verbale letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. Claudio UCCELLETTI)

IL PRESIDENTE
(Prof. Ing. Aniello CIMITILE)

N. 694 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n.267.

BENEVENTO 14 NOV. 2008

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. Claudio UCCELLETTI)

La suestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 10 NOV. 2008 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D.Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

li 05 DIC. 2008

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 il giorno 25 NOV. 2008

Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).

Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).

E' stata revocata con atto n. _____ del _____

Benevento li, 05 DIC. 2008

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. Claudio UCCELLETTI)

Copia per

SETTORE <u>SEP</u>	il	_____	prot. n. _____
SETTORE _____	il	_____	prot. n. _____
SETTORE _____	il	_____	prot. n. _____
Revisori dei Conti	il	_____	prot. n. _____
<input checked="" type="checkbox"/> Nucleo di Valutazione	il	_____	prot. n. _____
<input checked="" type="checkbox"/> Conferenza dei Capigruppo	il	_____	prot. n. _____

7602
10-11-08



PROVINCIA di BENEVENTO

Settore Servizi ai Cittadini

Servizio Affari Generali

1104
17-11-08

Prot. n. 7602.....

Benevento, lì 19 NOV. 2008

U.O.: GIUNTA/CONSIGLIO

MINUTA

AL DIRIGENTE DEL SETTORE
PATRIMONIO

AL PRESIDENTE
NUCLEO DI VALUTAZIONE

SEDE

OGGETTO: DELIBERA G.P. N. 522 DEL 12.11.2008 AD OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE TRA PROVINCIA DI BENEVENTO ED UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II - FACOLTA' DI ARCHITETTURA PER ATTIVITA' DI TIROCINIO, FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO -

Per quanto di competenza, si rimette copia della delibera indicata in oggetto, immediatamente esecutiva.

IL DIRIGENTE
Dr. ssa Patrizia TARANTO

que



PROVINCIA DI BENEVENTO

Settore Edilizia e Patrimonio

Prot. n.8366 /SEP del 27/10/2008

RAPPORTO

OGGETTO: Approvazione schema di convenzione tra Provincia di Benevento ed Università degli Studi di Napoli Federico II per attività di tirocinio, formazione ed orientamento.

Premesso che:

- alcuni studenti della Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli Federico II hanno richiesto di svolgere tirocinio formativo presso questo Ente;
- al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, l'Università promuove tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di studenti universitari, compresi coloro che frequentano master, dottorati di ricerca e scuole o corsi di perfezionamento e specializzazione, anche nei diciotto mesi successivi al termine degli studi, ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196 e del relativo decreto attuativo;
- le attività di competenza di questo Ente sono compatibili con quelle di tirocini di formazione ed orientamento per gli studenti dell'università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura;

Considerato che:

- i rapporti fra l'ateneo e l'ente ospitante sono regolati attraverso una "Convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento", da stipularsi conformemente all'allegato A;
- nessun progetto formativo può essere stipulato in assenza di convenzione con il relativo soggetto ospitante;
- occorre procedere alla stipula della convenzione;
- i rapporti fra studenti ed ente ospitante nonché la copertura assicurativa dei tirocinanti, sono sottoposti a quanto stabilito dalle leggi vigenti in materia di tirocinio formativo e di orientamento;
- l'Ente ospitante nomina un tutor che segue il tirocinante verificandone la presenza e l'attività prestata nell'ente e costituisce l'anello di raccordo col tutor universitario;
- il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lettera d) della legge 196/97, non costituisce rapporto di lavoro;

Ritenuto:

CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO

TRA

L'Università degli Studi di Napoli Federico II – Facoltà di Architettura- con sede in Napoli, al Corso Umberto I n. 38, codice fiscale n.00876220633, d'ora in poi denominata Università, rappresentata dal Rettore protempore, Guido Trombetti, nato a Napoli il 04/04/1949

E

La Provincia di Benevento, con sede legale in Benevento alla Piazza Castello – Rocca dei Rettori – CAP 821000 partita I.V.A.- C.F. n. 92002770623, d'ora in poi denominato soggetto ospitante, rappresentato dal prof. Ing. Aniello Cimitile nato a Pomigliano D'Arcò. il 03/01/1948 e esidente per la carica in Benevento alla Piazza Castello – Rocca dei Rettori - , a ciò autorizzato in forza della carica ricoperta di Presidente della Provincia di Benevento

PREMESSO che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi l'Università può promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di studenti universitari, compresi coloro che frequentano master, dottorati di ricerca e scuole o corsi di perfezionamento e specializzazione, anche nei diciotto mesi successivi al termine degli studi, ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196 e del relativo decreto attuativo;

VISTO l'art. 10 del D.M. 3 novembre 1999 n. 509, recante norme sugli obiettivi e le attività formative qualificanti delle classi;

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Art. 1

1. Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il soggetto ospitante si impegna ad accogliere presso le sue strutture soggetti in tirocinio di formazione e di orientamento, su proposta dell'Università, in numero non superiore a quanto previsto dall'art. 1 del Decreto del Ministero del Lavoro 25 marzo 1998, n. 142.

Art. 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lettera d) della legge 196/97, non costituisce rapporto di lavoro.

2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall'Università, in veste di responsabile didattico, e da un responsabile aziendale indicato dal soggetto ospitante.

3. Per ciascun tirocinante, in base alla presente Convenzione, è predisposto un progetto

formativo e di orientamento, sottoscritto per l'Università dal Preside di Facoltà, dal Presidente del Consiglio del Corso di Studio o dal docente referente per i tirocini designato dal Corso di Studio, contenente:

- a) il nominativo del tirocinante;
 - b) i nominativi del tutore universitario e del responsabile aziendale;
 - c) obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza presso il soggetto ospitante;
 - d) le strutture del soggetto ospitante (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
 - e) gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.
4. L'inizio del tirocinio avverrà dopo la formalizzazione del progetto formativo e di orientamento.

Art. 3

1. L'Università assicura i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, mediante la speciale forma di gestione per conto dello Stato, ai sensi degli artt. 127 e 190 del T.U. n. 1124/65, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore.
2. L'Università si impegna a far pervenire alla Regione o alla Provincia delegata, alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali del soggetto ospitante, copia della presente Convenzione e di ciascun progetto formativo e di orientamento.
3. L'Università si impegna a richiedere ai docenti che svolgono la funzione di tutori l'assunzione esplicita dell'obbligo di riservatezza in ordine alle informazioni, documenti e/o conoscenze di cui vengano in possesso nel corso della collaborazione oggetto della presente convenzione e a mantenere la massima riservatezza in ordine agli stessi.

Art. 4

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
 - a) svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
 - b) rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro, nonché le misure di prevenzione e di emergenza adottate dal soggetto ospitante;
 - c) mantenere la necessaria riservatezza e a non comunicare a terzi, senza il preventivo consenso del soggetto ospitante, informazioni, documenti e/o conoscenze di cui sia venuto in possesso durante lo svolgimento del tirocinio. L'obbligo di riservatezza si protrae oltre la durata del tirocinio;
 - d) compilare, nel caso di tirocinio curriculare, il libretto diario delle attività svolte, consegnato al tirocinante dall'Università.

Art. 5

1. Il soggetto ospitante si impegna:

- a) a mettere a disposizione del tirocinante i mezzi necessari per svolgere l'attività concordata;
- b) a garantire al tirocinante le condizioni di igiene e sicurezza previste dalla normativa vigente e a fornire al tirocinante un'adeguata informazione ai fini della prevenzione antinfortunistica e a mettere a disposizione i mezzi eventualmente necessari;
- c) in caso d'incidente durante lo svolgimento del tirocinio, a segnalare l'evento, entro i termini previsti dalla normativa vigente, all'I.N.A.I.L. ed all'Università stessa.
- d) a rilasciare al tirocinante, al termine del tirocinio, un'attestazione di avvenuto tirocinio ed in caso di tirocini curriculari, ad attestare, mediante firma e timbro apposti sul libretto diario in possesso del tirocinante, l'effettivo svolgimento delle attività programmate.

Art. 6

- 1. La realizzazione del tirocinio non comporta per l'Università e per il soggetto ospitante oneri finanziari o di altra natura, salvo quelli assunti con la presente convenzione o quelli autonomamente decisi dal soggetto ospitante.

Art. 7

- 1. La presente Convenzione ha la durata di tre anni a decorrere dalla data della sua stipula ed è rinnovabile alla scadenza mediante espressa manifestazione di volontà di entrambe le parti. Ciascuna parte può, prima della scadenza, recedere dalla convenzione con comunicazione scritta a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento, con un preavviso di almeno sei mesi.
- 2. In caso di disdetta deve essere comunque assicurato il completamento dei tirocini già avviati.

Art. 8

- 1. Per tutto quanto non previsto dalla presente convenzione le parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

Li.

Firma e timbro per l'Università

Firma e timbro per la Provincia di Benevento.....

SCHEDA INFORMATIVA

(da allegare alla convenzione)

Ragione sociale: **PROVINCIA DI BENEVENTO**

Sede legale:

Piazza Castello c/o Rocca dei Rettori

Città: **Benevento cap 82100.....**

Recapito telefonico **0824 21390 Fax 0824 355160**

Sito web aziendale: **www//provincia.benevento.it**

Altre sedi:

Largo Carducci – Benevento; Piazza E. Gramazio Benevento; Via XXV Luglio, Via Clino Ricci, Corso Garibaldi (Biblioteca Provinciale), Piazza Santa Sofia (Museo del Sannio)

Codice Fiscale/Partita IVA **92002770623**

Nome e Cognome del Rappresentante Legale **prof. Ing. Aniello Cimitile**

Luogo e data di nascita **Pomigliano D'Arco (NA) – 03/01/1948**

Settore di attività Ente Pubblico

Dimensione organico: da 1 a 5 dipendenti da 6 a 19 da 20 a 50 oltre

Rappresentanze sindacali presso l'azienda CGIL CISL UIL Altro

Nominativo della persona che tiene i contatti con l'Università degli studi di Napoli Federico II

Prof.ssa Maria Cirocco

Funzione aziendale: **Assessore**

Recapito telefonico: _____ fax: _____

e-mail: _____